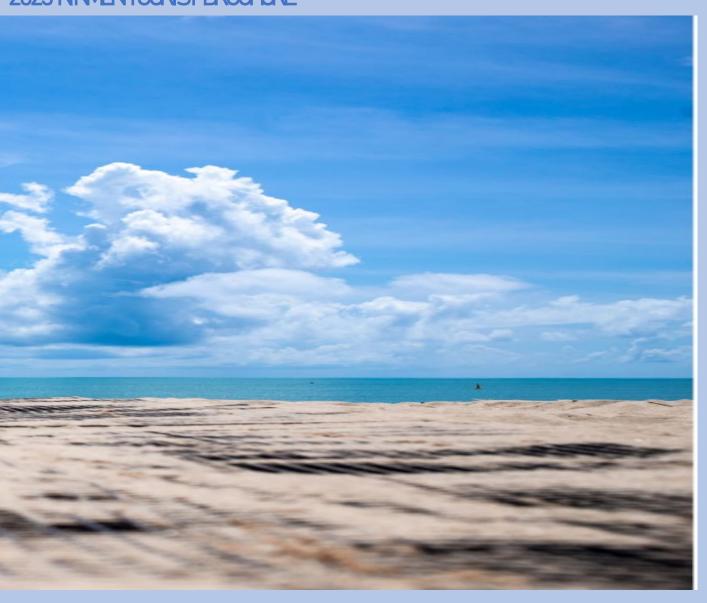


中有爱 自在無礙

金門自由行導覽手冊

金門縣身心障礙者福利服務中心

### 2023 KINMENTOURIST BROCHURE





力型





### 歡迎來到金門!

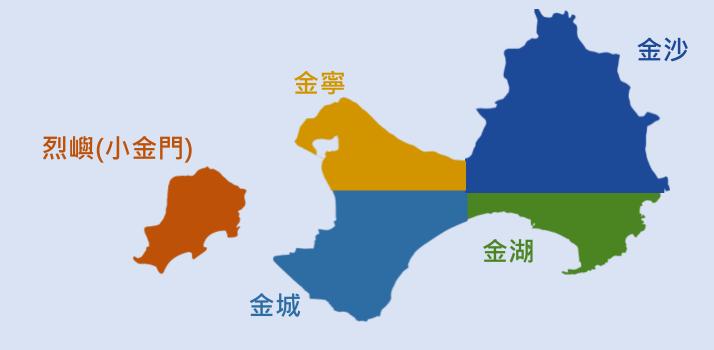
### **Welcome To Kinmen**

金門縣總面積約為150平方公里包括大、小金門等十二個島嶼。金門之名始於明洪武年間有「固若金湯雄鎮海門」之勢,因而名之為「金門」。金門有豐富的文化資產風景名勝遍佈全島有9處國定古蹟及83處縣定古蹟,歷經「古寧頭大戰」「八二三砲戰」等等重要歷史事件。

Kinmen County has a total area of approximately 150 square kilometersIncluding twelve islands including Big Kinmen and Little Kinmen •

The name of Kinmen dates back to the Hongwu period of the Ming Dynasty, when it was said to be "impregnable as gold and powerful as the town of Haimen."The momentum was so great that it was named "Golden Gate".

Kinmen has rich cultural assets and scenic spots scattered throughout the island. There are 9 mnationally designated historic sites and 83 prefecturally designated historic sites. Experienced the "Guningtou Battle" and "823 Artillery Battle".



- 臺北到達金門平均飛行時間為 45min 至 1hr。
- 金門總共可劃分為金城、金寧、金湖、金沙、 及小金門(烈嶼)等五個地區。
- 金門交通發達,兩天時間便可大致環遊全島, 相當適合假日短期旅遊,放鬆身心。
- 金門屬亞熱帶季風氣候,緯度與臺中市相當, 但因海陸性質差異一年四季氣溫都比臺灣低。

### 搭機注意事項-

- 金門機場提供輔具租借服務於機場服務中心皆可 以查詢詢問。服務專線082-333629
- 電動輪椅無法上飛機,在機場會先替換成一般輪椅,可提早通知機場人員以利後續登機工作。
- 3. 輔具以一般輪椅及枴杖類為主,採「事先預約制」,需要在租借前五日登記,最多可租用30天,開放租借服務時間為上午8:00-下午6:00。

### 交通資訊

### **Traffic Information**

為確保身障人士無障礙旅遊之便利 金門提供通用計程車服務,車輛設置有輪椅 輔助設施之計程車,提供行動不便者全方位 運輸服務並且通用計程車除了服務行動不便 者(含身心障礙者及搭乘輪椅之乘客)外,一 般乘客皆可搭乘,收費比照一般計程車費率

To ensure barrier-free travel for people with disabilitiesKinmen provides general taxi services. Taxis equipped with wheelchair assistive facilities provide comprehensive transportation services for people with disabilities.

In addition to serving people with disabilities (including physically and mentally disabled people and passengers in wheelchairs), general taxis can be used by ordinary passengers. Charges are based on normal taxi rates.



洪毓璋個人計程車行

聯絡電話:+886-920-924220

車號:TDV-9809 車型:福特旅行家



紀家興個人計程車行

聯絡電話:+886-921-200159

車號: TDV-0139 車型: 福特旅行家



洪國興個人計程車行

聯絡電話:+886-932-817831

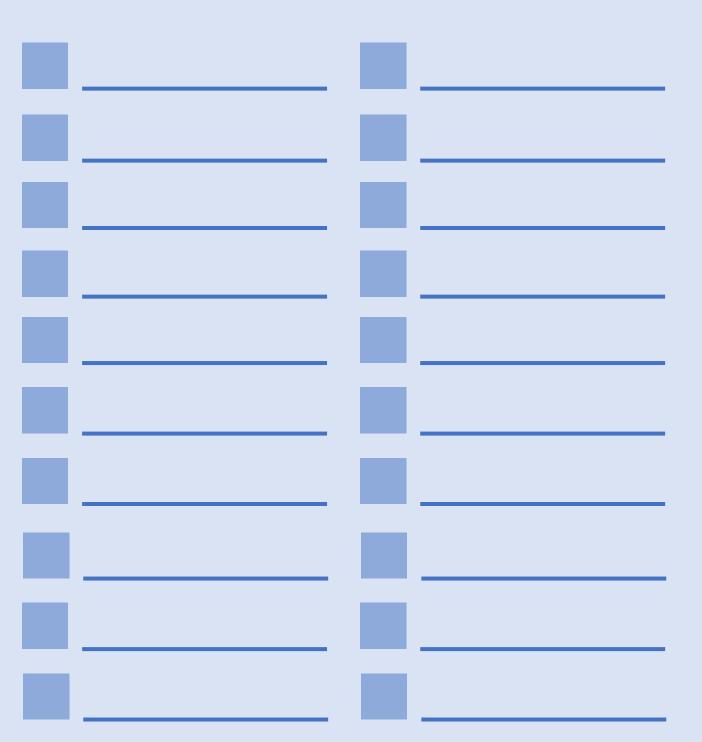
車號:TDV-0500 車型:福特旅行家

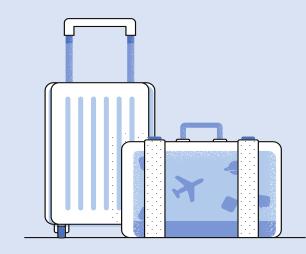
### 注意事項

- 若是不想搭乘通用計程車,金門機場也提供自行租車服務,可先行備妥駕照等必要個人身分證明以便租用。
- 金門公車也提供輪椅使用者身障座位,但公車時刻固定,對於時間掌控要求較高,建議旅客可以事先進行公車班次之規畫。

### 行李備忘錄

**Luggage Packing List** 





### 2023

### KINEN

### 無礙金門



精彩旅遊

TOURST

### 目錄



15

19

金門陶瓷廠 45 島嶼技藝·傳承記憶

金門縣水產試驗所 49 與活化石避鱟

金門高中中正堂 53 金門白宮

尚義環保公園 57 用不同的角度低碳游金門



中山紀念林

金門第一座森林公園

乳山遊客中心

金門基督教會 63 佇立金門百年的信仰堡壘

**燕南書院** 67 燕巢樓閣間 南鶯語花静

**浯江書院** 71 金門古四大書院

特約茶室展示館 75 一揭《軍中樂園》的神秘面紗



資料引用 81

出版資訊 82

金門風景隨手拍 85

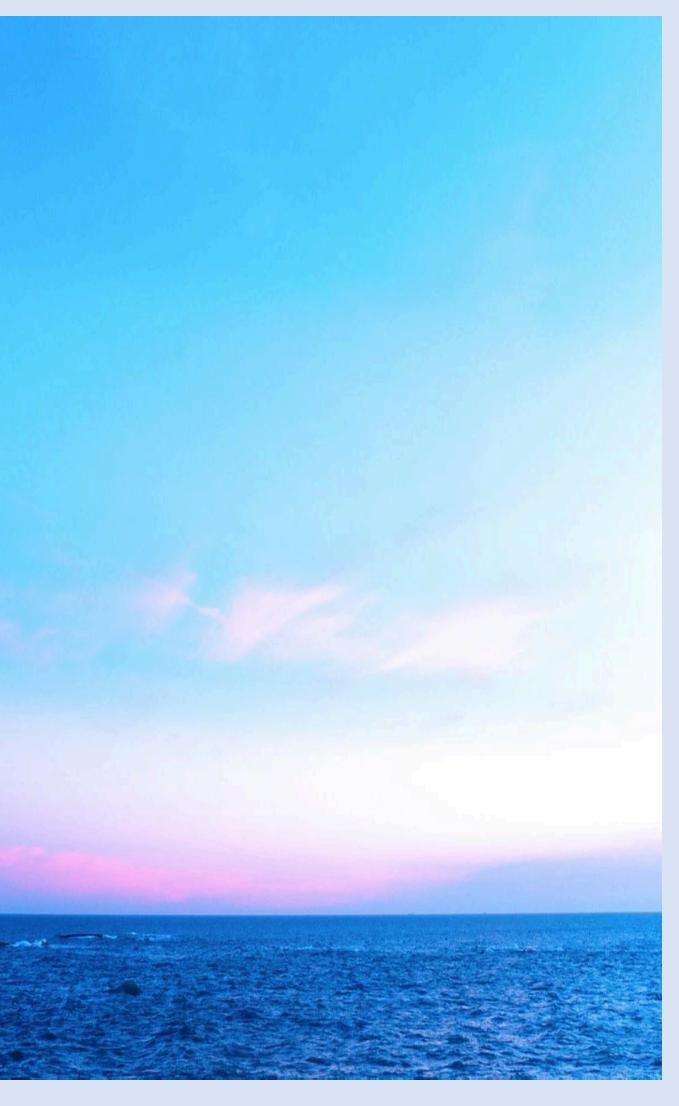
後記 89



### 01景

陷我願燥縣願獲我看節生也你爛解你成你得只暖選人為有的有着在幸願花月的情屬塵福面開海稅個程人





南石滬海景

### Zhongshan Memorial Forest Kinmen first forest park

## 金門第一座森林公園中山紀念林



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

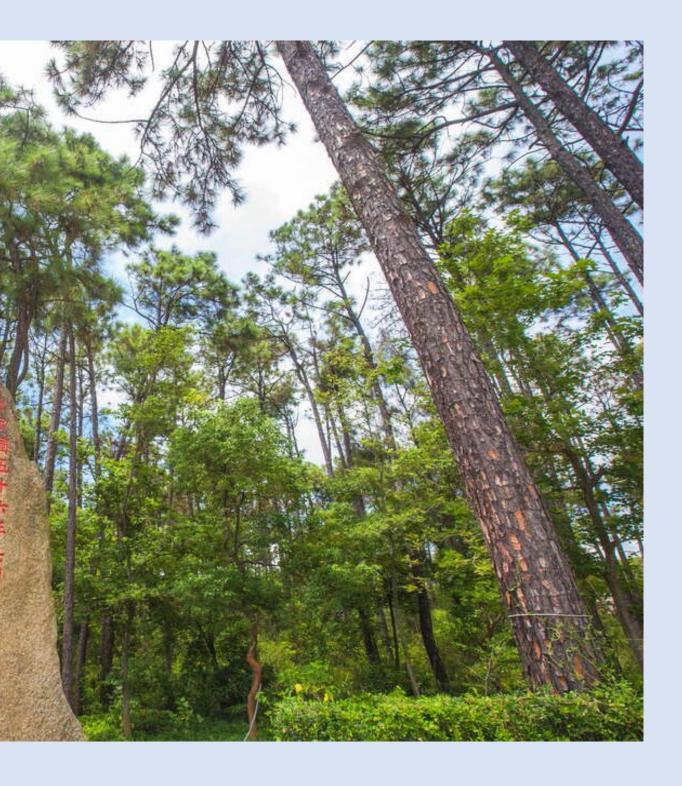
門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話:886-82-313100

開放時間: 08:30 - 17:00

地址:金寧鄉伯玉路二段460號



金門第一座森林遊樂區,設有野外劇場、烤肉區、網球區、池塘及遊客中心。於2020年新設置之兒童遊憩區,並有自行車故事館有提供小折,親子等車種租借服務,讓大小朋友到中山林可以暢騎自行車享受森林浴。

The first forest recreation area in Kinmen, equipped with outdoor theater, barbecue area, tennis area, pond and visitor center.

The children's recreation area was newly established in 2020, and there is also a bicycle story hall that provides bicycle rental services such as small discounts and parent-child bicycles, allowing children of all ages to ride bicycles and enjoy forest bathing in Zhongshan Forest.

**Disabled** 

**Facilities** 



中山紀念林園區自行車道全長6550公尺, 區分一般級、挑戰級、危險級等路面,西 莉亞與旅伴隨著教練騎乘單車遊中山紀念 林,路面平緩沿途景致宜人,非常適合大 家一同前往暢騎單車享受森林浴。

The total length of the bicycle path in the Zhongshan Memorial Forest Park is 6,550 meters, and it is divided into general, challenging, and dangerous the brigade levels. Celia and accompanied the coach to ride bicycles in the Zhongshan Memorial Forest. The road is gentle and the scenery along the way is pleasant, which is very suitable for everyone to go together. Go for a bike ride and enjoy forest bathing.

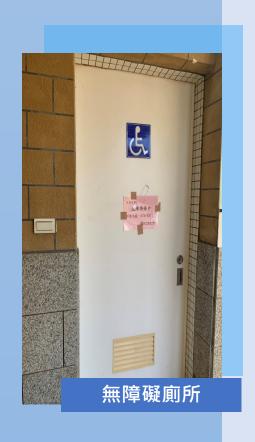


外部展區無障礙通道



融合了反空降堡與閩南式造型的遊客中心,在一片翠綠中顯得格外醒目,室內以圖片、影片展示國家公園的工作內容,及金門的人文歷史、軍事遺跡、自然生態……等主題,讓遊客看見今日金門的縮影。中山紀念林裡頭也有露營區哦,申請手續也相當簡單,可以直接線上申請

The visitor center, which combines anti-airborne forts with southern Fujian-style shapes, stands out among the greenery. Pictures and videos are used indoors to display the work of the national park, as well as Kinmen's cultural history, military relics, and natural ecology... and other themes, allowing visitors to see the epitome of today's Kinmen. There is also a camping area in the Sun Yatsen Memorial Forest, and the application procedure is quite simple. You can apply directly online.



### Rushan Visitor CenterIt visitor center and an ecological museum

# 是遊客中心也是生態博物館乳山遊客中心



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 082-313197

開放時間: 08:30 - 17:00

地址:金寧鄉桃園路196號



乳山遊客中心以豐富的內涵肩負起金門國家公園環境教育的重要責任。位於中山林遊憩區南側緊鄰乳山故壘,展示區分為兩個樓層,分別以生動活潑的陳展方式,透過多元互動的展示、以潛移默化的方式介紹金門的環境生態,使人能珍惜及愛護大自然所賦予我們的多彩世界。

Rushan Visitor Center shoulders the important responsibility of environmental education in Kinmen National Park with rich connotations. Located on the south side of the Zhongshan Forest Recreation Area, next to the Rushan Ancient Base, the exhibition area is divided into two floors. Each of them uses a lively display method to subtly introduce the environment and ecology of Kinmen, so that people can cherish and care for the colorful world given to us by nature.

### Disabled

**Facilities** 



「乳山遊客中心」 鄰近金門航空站, 於民國92年開幕啟 用·為國內第一棟 符合七項標章的綠 建築,亦為環境教 育展示館。以生動 活潑的方式介紹金 門的在地植物與動 物之間的互動關係 共分為植物世界、 鳥類區、潮間帶區 湖底世界及鯨豚區 五區,讓遊客來此 可以探索金門生態 奧妙。

Visitor Center" "Rushan adjacent to Kinmen Airport. It was opened in 1992. It is the first green building in China that meets the seven standards and environmental also an education exhibition hall. It introduces the interactive relationship between local plants and animals in Kinmen in a lively way. It is divided into five areas: plant world, bird area, intertidal zone, lake bottom world and cetacean area, allowing tourists to explore Kinmen here. Ecological mystery.



昔日的駐軍營地, 如今成了人人都可 親近的遊客中心, 除了休息和展示的 功能,這裡也是國 內第一棟符合七項 標章的環保綠建築





The former garrison camp has now become a visitor center accessible to everyone. In addition to its functions of rest and exhibition, it is also the first environmentally friendly green building in China that meets the seven standards.

# Juguang Gongrong Park The first inclusive park in Kinmen County

金門縣第一座共融公園営光共融公園



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 082-313197

開放時間:24小時開放

地址:金城鎮莒光共融公園



莒光公園是一個可以讓0至99歲的民眾,安心遊戲、運動休閒、親子互動, 有良好地景生態兼具的遊憩好場所,也是金門縣第一座共融公園。

Juguang Park is a good place for people aged 0 to 99 to enjoy games, sports and leisure, parent-child interaction, and a good landscape and ecology. It is also the first inclusive park in Kinmen County.

**Disabled** 



無障礙設施

**Facilities** 





莒光共融公園遊戲場頗有在地意象,不僅是金門第一座共融公園遊戲場,更是離島第一座!相當值得造訪!莒光共融公園遊戲場就位在莒光湖畔,這裡有山坡磨石子溜滑梯、攀爬架、立體攀爬網、沙坑等,可以讓每個年齡層的孩子都玩得很開心又盡興。

Juguang Gongrong Park Game Ground has a local image. It is not only the first Gongrong Park Game Ground in Kinmen, but also the first one on an outlying island! Well worth the visit! The Juguang Gongrong Park playground is located on the bank of Juguang Lake. hillside There grindstone slides, climbing frames, three-dimensional climbing nets, sandpits, etc., allowing children of all ages to have fun and enjoy themselves...



造訪金門的朋友,離開公園時**還** 可以順道造訪莒光樓,因為就近 在咫尺。可以在門口福利社購買 不變心的奶茶,這將會是個很特 別的經驗。

(內有增設照護床及尿布檯)

Friends who visit Kinmen can also stop by Juguang Tower when leaving the park, because it is just around the corner. You can buy unfailing milk tea at the welfare center at the door. This will be a very special experience.



外部展區無障礙通道

### Yeongho Otter Park Let's find where the otter is

一起尋找水獺在哪裡榮湖水獺公園



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話:無

開放時間:24小時開放

地址:金沙鎮環島北路四段附近



為今年剛設立的公園,園內有各式遊樂設施。並結合金門特有動物-水獺,設立了大大小小的水獺裝置藝術,逗趣可愛的它們圍繞在設施周圍,且設置水獺環境教育解說牌,讓大小朋友也能對水獺有更進一步的認識。

It is a newly established park this year and has various recreational facilities. In conjunction with Kinmen's unique animal, the otter, an installation art of otters of all sizes has been set up. The funny and cute animals surround the facility, and otter environmental education explanation boards have been set up so that children of all ages can have a better understanding of otters.

Disabled

Ġ

### 無障礙設施

### **Facilities**





公園內遊戲場是以5到12歲兒童作為設計主題,遊具設施共計十餘種,包括鞦韆組、幾何球型攀爬組、攀爬網、攀爬塊組、磨石子滑梯、毛毛蟲傳聲筒、滑索設施、音樂球、鐵琴手工護欄、沙坑、玩沙盤、玩沙挖土機及噴泉廣場等遊樂設施。此外,配合炎炎夏日也將定期啟動噴泉系統,讓小朋友享受親水、玩水的喜悅。榮湖遊憩公園,除了遊戲設施的建置外,為讓更多人認識並且重視水獺,在園區內有多處可愛互動式水獺公仔,並設置水獺環境教育解說牌,讓鄉親能科普歐亞水獺知識,並互動拍照,讓大小朋友在遊憩之餘也能對水獺有更進一步的認識。

The playground in the park is designed for ages 5 to 12. There are more than ten types of play equipment, including swing sets, geometric ball climbing sets, climbing nets, climbing block sets, grindstone slides, caterpillar microphones, Amusement facilities such as zipline facilities, musical balls, harpsichord handmade guardrails, sand pits, sand play tables, sand play excavators and fountain squares. In addition, the fountain system will be activated regularly in conjunction with the hot summer, allowing children to enjoy the joy of being in the water and playing in the water.

# Houhu Coastal Park Sunshine, Beach, Old Captain

## 陽光、沙灘、老船長后湖海濱公園



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每週全天

電話:886-82-324174

開放時間:24小時開放

地址:金寧鄉東湖路底



后湖海濱公園位於料羅灣西岸,連接成功、尚義、泗湖、歐厝等沙灘,綿延數公里的細緻白沙灘,是金門最美麗、最具人氣的白色海灣。絕美的沙灘、平穩的海流,后湖海灘非常適合戲水、堆沙堡,也吸引許多遊客全家出動前來玩樂。

Houhu Seaside Park is located on the west coast of Liaoluo Bay, connecting Chenggong, Shangyi, Sihu, Oucao and other beaches. The fine white sandy beach stretches for several kilometers and is the most beautiful and popular white bay in Kinmen. With beautiful sandy beaches and smooth sea currents, Houhu Beach is very suitable for playing in the water and building sandcastles, and it also attracts many tourists and families to come and have fun.

Disabled

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 



沙灘旁一邊是海,一邊是尚義機場,也可以坐在觀景平台上看飛機起降,是難得的海濱經驗。



Next to the beach is the sea on one side and Shangyi Airport on the other. You can also sit on the viewing platform and watch planes take off and land, which is a rare seaside experience.



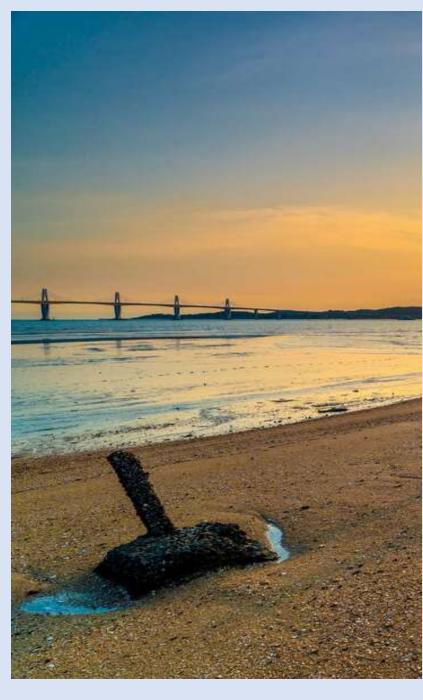
每年夏季的舉辦的音樂季便是在此,也有民 眾會在此挖花蛤,記得依自己需求帶花蛤回 家享用,友善環境更永續!



The music season is held here every summer, and some people dig clams here. Remember to take the clams home to enjoy according to your own needs. This will make the environment more friendly and sustainable!

# Kinmen famous sunset viewing platform

# 慈海萬鳥飛 湖中賞落日慈湖



無障礙車位:無提供

無障礙廁所:無提供

無障礙通道:提供

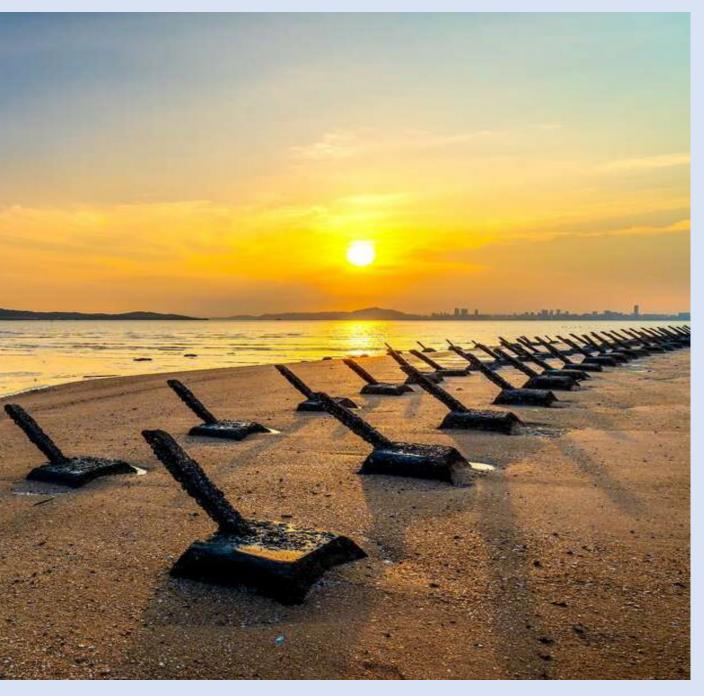
門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 886-82-313100

開放時間:24小時

地址:金寧鄉慈湖



如果請問金門人欣賞落日的好去處,慈湖絕對能榮登在地首選!傍晚時分, 橘紅色的夕陽從天邊緩緩落下,彩霞映著對岸廈門的遠景,形成一幕慈湖特 有的景致。每年10至3月,前來金門過冬的候鳥便會聚集在慈湖周圍,將近 三、四千隻的鳥群,依人字排列飛行歸巢,其壯觀的景象為金門贏得不少喝 采!

If you were to ask Kinmen people about a good place to enjoy the sunset, Cihu Lake would definitely be on the top of the list! In the evening, the orange-red sunset slowly sets from the horizon, and the colorful clouds reflect the distant view of Xiamen on the other side, forming a scene unique to Cihu. From October to March every year, migratory birds that come to Kinmen to spend the winter gather around Cihu. A flock of nearly three to four thousand birds fly home in a herringbone formation. The spectacular sight has won Kinmen a lot of applause!

36

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 





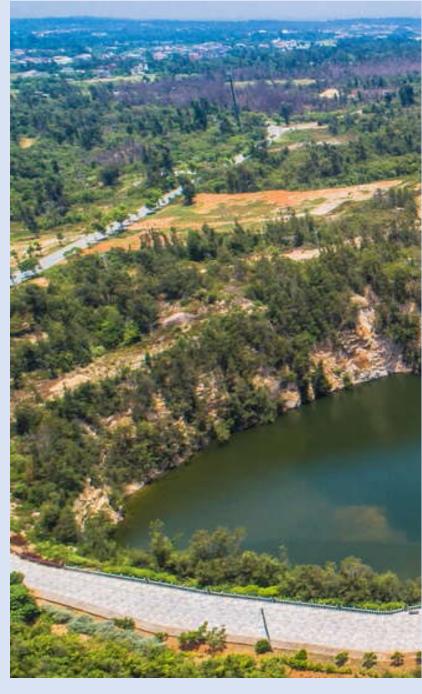




湖是結合國防與民生的重要水利工程,靠近古寧頭,不僅築有長堤可防敵人軍事登陸,亦闢有養殖池120公頃,裨益民生至鉅。此外,慈湖是金門最重要的賞鳥地點,在臺灣稀見的鸕鷥(Cormorants)常成群聚集,目前發現的野鳥近二百種,以鷸科(Scolopacidae)最多。

#### Nanshihu Kinmen mini version of Zhangjiajie

金門迷你版張家界南石滬



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 886-82-332528

開放時間:24小時

地址:金湖鎮南石滬公園



南石滬公園有著「迷你張家界」之稱,位在金門東南角料羅村外海岸,過去 是開挖地下花崗岩石的礦場,花崗岩於2002年因不符經濟效益停止開採後, 為配合環境保護,將礦場轉為現在的南石滬公園,人為的開採痕跡,讓岩壁 獨具美感,就像是迷你版的張家界,與另一頭的料羅海灣相呼映,記錄下金 門曾經的產業文化史。

Nanshihu Park is known as "Mini Zhangjiajie". It is located on the coast outside Liaoluo Village in the southeast corner of Kinmen. It used to be a mine for excavating underground granite. After the granite was stopped in 2002 due to uneconomical benefits, in order to cooperate with environmental protection , the mine was converted into the current Nanshihu Park. The artificial mining traces give the rock wall a unique beauty, like a mini version of Zhangjiajie, echoing the Liaoluo Bay on the other end, recording Kinmen's former industry cultural history.

Ġ

#### 無障礙設施

**Facilities** 



好後沿著指標往下走,在這段路程可以先一覽南石滬公園的名景,包含遠處的海以及公園內的書才洗

南石滬公園位於金門東南角直接迎面台灣海峽將車停









除了可以欣賞花崗岩景觀外,在南石滬公園內還有個有趣的喊泉設施,投幣10元後對著大聲公吶喊,遠方的噴泉就會隨著喊出的頻率及音量改變噴出的高度,有時間可以嘗試。

#### 





金門砲彈鋼刀製作過程 金門觀光網

#### Golden Gate Ceramics FactoryIsland skills Inheritance memory

島嶼技藝。傳承記憶金門陶瓷廠



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:週一-週六

電話: 08-233-7839

開放時間: 08:00-17:30

地址:金湖鎮新湖里漁村14號

(手拉坏及捏陶要事先預約 僅限平日)



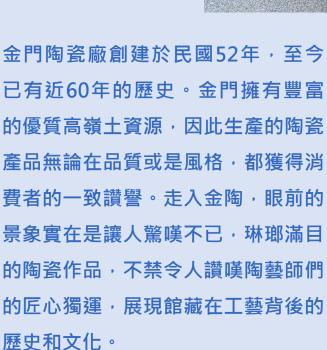
成立於西元1963年,是台灣目前唯一的官窯,遊客可以預約參觀酒瓶製作、可體驗手拉坯、彩繪、捏陶、貼花等DIY活動,親身感受玩陶的樂趣。

Established in 1963, it is the only official kiln in Taiwan. Visitors can make an appointment for DIY activities such as bottle production, experience of hand -drawn, painting, pottery, and flowers to experience the fun of playing pottery.



#### 無障礙設施

**Facilities** 







金陶所採用的窯燒方式是「還原燒」,相較一般的氧化燒製作過程更具挑戰性和複雜度,且需增加兩個小時的持溫,但還原燒的堅硬度極高,幾乎能夠達到鑽石的6至7級硬度,顏色也較亮白;如此工藝縝密的製作過程和品質不僅在臺灣本島享有盛名,甚至在國際市場上也備受青睞。



#### **Meet The Horseshoe Crab** inmen County Aquatic Testing Office

#### 與活化石避鱟金門縣水產試驗所



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:週一至週五

電話: 886-82-326407

開放時間: 08:00-17:30

地址:金城鎮西海路2號



金門縣水產試驗所是因應漁業發展於西元1968年成立,園區內設有鱟生態文化館,陳列金門海域的海洋生物標本及傳統養殖模型,主要展示有4億年歷史的活化石—鱟,鱟是一種古老又美麗的生物,一旦結合後雌雄如影隨形,一生相守,博得「夫妻魚」、「鴛鴦魚」美譽。

The Jinmen County Aquatic Pilot Institute was established in 1968 in response to the development of fishery. There is an ecological cultural museum in the park, and the marine biological specimens and traditional breeding models displayed in the Jinmen waters. Once the ancient and beautiful creatures are combined, the male and female are like a shadow, and they have obtained each other in their lives



無障礙設施

**Facilities** 





在鱟生態文化館有「與活化石避鱟」影片供欣賞,還可以近距離觀察鱟的生態行為,另外販售鱟周邊商品像一公一母的鱟絨毛玩偶,象徵情人、夫妻堅貞愛情與幸福家庭,會帶給家庭好運與幸福,而鱟虎頭牌陶藝品則代表子孫萬代,生命綿綿不絕,有辟邪、祈福納吉的象徵,歡迎來金門縣水產試驗與金門特有古生物進行一場美麗的避鱟。

## Kinmen High School Zhongzhengtang Kinmen White House

#### 金門白宮中中正堂



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:週一至週五

電話: 886-82-326582

開放時間: 08:00-17:00

地址:金城鎮光前路94號



動用兵工建造可容納一千人的中正堂做為學校禮堂,被師生稱為「白宮」, 視為精神地標。「白宮」中正堂為海內外校友共同的記憶,更見證五十多年 金門在烽火中教育興學的歷史。

The construction of the use of military workers can accommodate 1,000 people as the school auditorium. It is called the "White House" by teachers and students and is regarded as a spiritual landmark. The "White House" Zhongzhengtang is a common memory of alumni at home and abroad, and has witnessed the history of educating learning in the beacon of more than 50 years.

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 



金門高中為金門唯一普通高中,創校於1951年, 由金防部司令官兼福建省政府主席胡璉將軍將原有 私立金中中學、金東中學合併為福建省立金門中學, 動用兵工建造可容納一千人的中正堂做為學校禮堂, 門面為三層樓四柱三開間西式外觀,由於漆成白色, 被師生稱為「白宮」、視為精神地標。



金門高中經過九三、八二三等砲戰,「白宮」中正 堂為金門高中創校建築,2003年被列為歷史建築, 由於年久失修,成為危樓,引起校友的關切,在金 門高中爭取下,金門縣政府和縣議會通過決議,編 列新台幣三千多萬元預算進行整修。



金門中學中正堂座落金城西門與下埔下之間的 高地,創建於民國四十年十月,由當時陸軍工 兵二十團第三營營長張才良施工、連長劉雲峰、 陳懷立、廖光燕設計、王應嵐及徐甘泉繪圖暨 全體官兵授命興建,鳩工建築時僅三月。



金門高中的大門老舊斑駁,也有其特殊的歷 史背景,興建金門高中正值胡璉將軍擔任金 防部司令官,其為了培養軍民克難精神而親 自搬運石塊構築周邊圍牆,後更傳為一段佳 話。

# Tour Golden Gate with different angles

用不同的角度尚義環保公園 Shangyi Environmental Park 同低碳遊金門



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

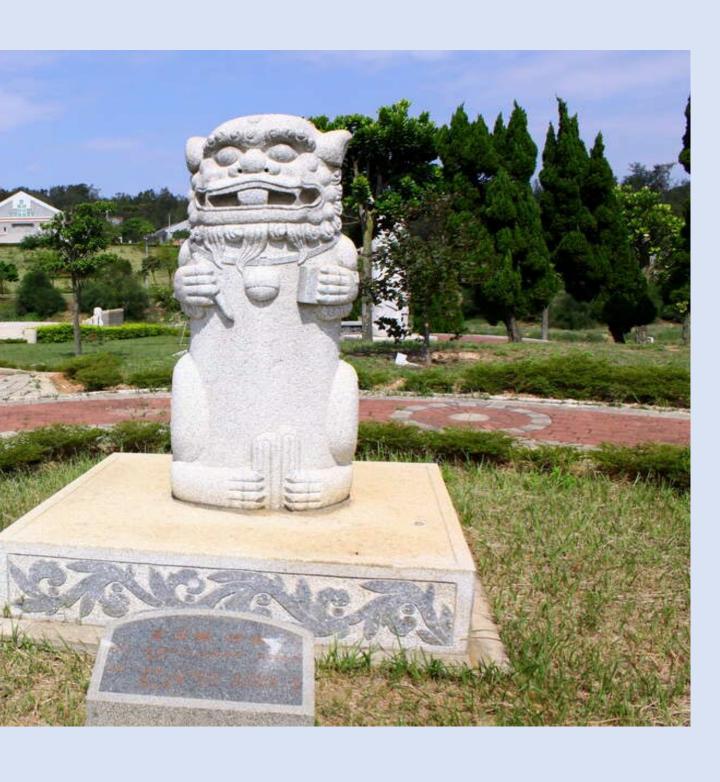
門票資訊:免費

開放日期:每週二~週六

電話: (082)336823

開放時間: 09:00~17:00

地址:金湖鎮尚義100號



「環保公園低碳教育館」是金門第一座結合環境教育和低碳議題,並且以互動體驗方式呈現的展覽館。展覽館位於尚義機場大客車停車場旁,歡迎大小朋友手牽手一起來低碳教育館,用不同的角度一同低碳遊金門。

The "Low -Carbon Education Museum of Environmental Park" is the first exhibition hall presented by environmental education and low - carbon issues and presented in an interactive experience. The exhibition hall is located next to the parking lot of Shangyi Airport's bus. Welcome friends with older and elderly to hold hands to come to the low -carbon education museum, and use low -carbon to travel in Golden Gate with different angles.

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 











在環保公園裡有一座湖泊,湖中溼地經常可見鷺科鳥類飛舞覓食,在湖的中間以金門島形狀設計外型設計一個島嶼,將金門各鄉鎮所有的風獅爺64尊,原尺寸複製擺設於原設置金門島上之位置,讓您能夠一次欣賞到金門各村裡的風獅爺。

#### 

往古者

竹以和今也

《大<u>救禮記·保</u>傳》





太武山 Taiwu Mountain

# The fortress of faith that has stood in Kinmen for a century

### The fortress of faith that has st 给用基督教會 Church Kinmen Christian Church Kinmen Christian Church



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 886-82-325326

開放時間: 09:00-17:00

地址:金城鎮珠浦北路30號



西元1922年,歐陽候牧師因舊教堂不敷使用,遂發動興建新教堂之舉,教堂為西元1924年創建當時購買清代舊縣丞署原址的部份土地,興建會所及附設培德小學及幼稚園,乃於1924年落成。

金門教會歷史已久,內有福音鐘、牧師樓、列為三級古蹟的教堂大堂,及眾多既有紀念意義的李史建築,為金門一代代人生活信仰之中心

In 1922 AD, Pastor Ouyang Hou initiated the construction of a new church because the old church was not enough for use. When the church was founded in 1924 AD, he purchased part of the land that was the original site of the old county magistrate's office in the Qing Dynasty and built a clubhouse and attached Peide Primary School. The kindergarten was completed in 1924. The Kinmen Church has a long history. It contains a gospel bell, a pastor's building, a church lobby listed as a Grade III historic site, and many monumental buildings of Li Shi. It has been the center of life and faith for generations of people in Kinmen.

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 











身為金門歷史第一悠久的教會,金門基督教會堂不僅名列歷史建築,而且還有一 座鎮堂之寶福音鐘,見證金門的戰爭和平與恩典,為金門的一代代人提供信仰與 生活的支柱。

As the oldest church in Kinmen, Kinmen Christian Church is not only listed as a historical building, but also has a gospel bell that is the centerpiece of the church. It bears witness to Kinmen's war, peace and grace, and provides a pillar of faith and life for generations of Kinmen people.

#### The earliest education center in Kinmen Yannan Academyin

**蒸巢樓閣間 南鶯語花静** 燕南書院



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 886-82-328638

開放時間: 08:00-17:00

地址:金城鎮古區268號



燕南書院是宋朝學者朱熹在金門的講學處,也是金門最早的文教聖地,此舉亦帶動了當地的文學風氣,讓金門在明、清兩代時產生了不少進士。燕南書院內部為「回」字型的設計,在書院外的廣場還設有一面超大型書卷的裝置 藝術,此外,燕南書院挑高的地勢,也是飽覽金門城區及廈門市景的好地方。

Yannan Academy was the teaching place of Song Dynasty scholar Zhu Xi in Kinmen. It was also the earliest cultural and educational holy place in Kinmen. This move also promoted the local literary atmosphere and allowed Kinmen to produce many Jinshi during the Ming and Qing dynasties. The interior of Yannan Academy is designed in the shape of the Chinese character "Hui". There is also an installation art installation of an oversized scroll in the square outside the academy. In addition, the elevated terrain of Yannan Academy is also a good place to enjoy the views of Kinmen City and Xiamen City. place.

Ġ

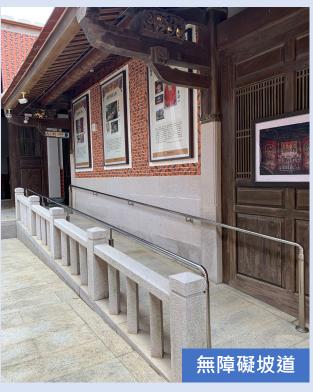
無障礙設施

**Facilities** 









從這裡能清楚看到金門大橋,金門大橋在傍晚以後會開始打燈,各種五彩繽紛的顏色特別耀眼,此外燕南書院位於金門西邊,所以也是觀看夕陽的熱門景點之一。

You can clearly see the Golden Gate Bridge from here. The Golden Gate Bridge will start to light up after dusk, and the colorful colors are particularly dazzling. In addition, Yannan Academy is located to the west of the Golden Gate, so it is also one of the popular spots to watch the sunset.

## WU JIANG Academy The four major schools of Kinmen

江書院

院



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每週全天

電話: 08-232-8674

開放時間: 09:00~21:00

地址:金城鎮珠浦北路36號



金門人為感念朱熹,所以於清乾隆 45 年(西元 1780 年)建浯江書院的同時,並在書院後方建朱子祠奉祀。浯江書院是金門古四大書院中現今僅存的一座,而後方的朱子祠則列為國定古蹟。

The Kinmen people fell in the 45th year of the Qianlong of the Qing Dynasty (1780 AD), while the Jijiang Academy was built, and the Zhuzi Temple was worshiped behind the academy. The Jijiang Academy is the only one in the four major academies of the ancient Kingsmen ancient academy, while the Zhuzi Temple in the rear is listed as a national monument.

**Disabled** 

Ġ

**無障礙設施** 

**Facilities** 





並列齊放的桌椅,面對著前方的朱熹像,學子們的朗朗書聲,彷彿在耳邊響起。在喧鬧的城區,浯江書院是一個安靜的角落,讓踏入參訪的旅人們深刻感受學子們在講堂中勉勵的模樣,這裡也是後浦小鎮免費導覽中會路經的景點之一。

The tables and chairs placed side by side face the statue of Zhu Xi in front, and the loud sounds of students reading seem to ring in their ears. In the noisy city, Wujiang Academy is a quiet corner, allowing visitors to deeply feel the encouragement of students in the lecture hall. It is also one of the attractions that will be passed by during the free tour of Houpu Town.

歷史上的金門文風鼎盛,南宋時期,理學家朱熹曾在宋高宗紹興23年(西元1153年)擔任同安縣主簿,當時金門為同安轄地,相傳朱熹任內曾兩度蒞臨金門島,金門人受朱熹教化,讀書風氣更盛。



# Special Tea Room Exhibition Hall One unveil the mystery of Military Paradise

特約茶 揭 展示 館 的 神 秘 面 紗



無障礙車位:提供

無障礙廁所:提供

無障礙通道:提供

門票資訊:免費

開放日期:每周全天

電話: 08-233-7839

開放時間: 08:30~17:00

地址:金湖鎮瓊林里小徑126號



位於小徑村內的特約茶室展示館,前身為「八三夭」亦稱為「軍中樂園」。 於西元1950年,在金門朱子祠附近設立了第一座「軍中樂園」,而現今的 特約茶室展示館則是利用原有之「小徑特約茶室」的空間,以場景及人員解 說方式來陳述這一段歷史。

The special tea room exhibition hall located in the path of the path is also known as the "Military Paradise". In 1950, the first "Military Paradise" was established near the Zhuzi Temple of Kinmen, and today's special tea room exhibition hall uses the original space of the "trail special tea room" to state it. This period of history.

Disabled

Ġ

無障礙設施

**Facilities** 



走入展示館內,大型的立牌介紹著特約茶室的緣起與規定,像是只能讓軍人入內、不得在內談論公務、每張票限定30分鐘等等規定,讓人得以對舊時禁忌的主題有著初步的概念。現今的特約茶室揮別了以往,藉由觀光注入新的生命,當你走進特約茶室,能透過牆面上的文字故事,了解擔任侍應生的百般無奈及戰爭的殘酷。

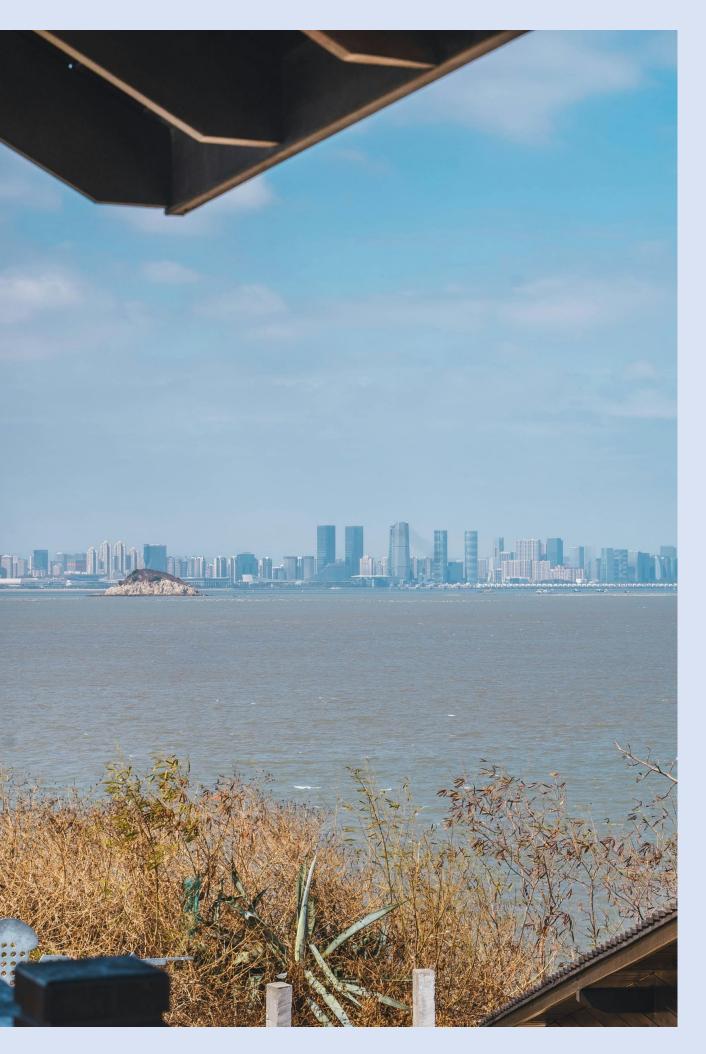
Walking into the exhibition hall, a large standing sign introduces the origin and regulations of the special tea room, such as only military personnel can enter, no official discussions are allowed inside, each ticket is limited to 30 minutes, etc., allowing people to understand the old taboos. The theme has a preliminary concept. Today's special tea rooms bid farewell to the past and inject new life through tourism. When you enter the special tea room, you can understand the helplessness of being a waiter and the cruelty of war through the text stories on the wall.



# 心

你要保守你心肠遇保守一切 因為一生的果效是由心弦出





小金門 金門觀光網



金門大橋於2022年10月30日正式通車,來往烈嶼不再受船班時間限制,也為地區民眾帶來更便利的交通體驗。

另外,金門大橋也是臺灣第一座深水域的跨海大橋,相連大金門與烈嶼鄉,大金門端位於金寧鄉慈湖路二段,烈嶼端位於湖埔路,總長為5.41公里,除可提供觀光外,亦為金門重要交通建設與最新地標。



The Kinmen Bridge will be officially opened to traffic on October 30, 2022. Travel to Lieyu Island will no longer be restricted by boat schedules, and will also bring a more convenient transportation experience to the people in the area. In addition, the Kinmen Bridge is also the first deep-water cross-sea bridge in Taiwan, connecting Greater Kinmen and Lieyu Township. The Greater Kinmen end is located at Section 2 of Cihu Road, Jinning Township, and the Lieyu end is located at Hupu Road, with a total length of 5.41 kilometers. In addition to providing sightseeing opportunities, it is also an important transportation construction and latest landmark in Kinmen.

## 資料引用

#### **Information Citation**

手冊中圖片部份透過網路公開資訊下載,並做為 非營利使用,若有侵權請來電告知,我們會立即 為您處理。

The pictures in the manual are downloaded from public information on the Internet and used for non-profit purposes. If there is any infringement, please call us and we will handle it for you immediately.

#### 金門觀光旅遊網

https://kinmen.travel/zh-tw/travel/attraction/933

### 金門自由行

#### KINMEN FREE TRIP

書名 | 心中有愛,自在無礙,金門自由行導覽手冊 指導單位 | 金門縣政府社會處

執行單位 | 金門縣身心障礙者福利服務中心

總編輯 | 王志賢

編輯 | 鄭友齊

排版 | 洪慧翔

文稿I鄭友齊

攝影 I 吳佳盈、陳亦君、吳郁芃、方家瑮

呂竹芳、翁麗明、鄭佳欣、藍筠茹

張婉萍、盛莉

聯絡地址 I 金門縣金湖鎮瓊徑路35號 聯絡電話 I 082-334056



遠望雲海與山林美景



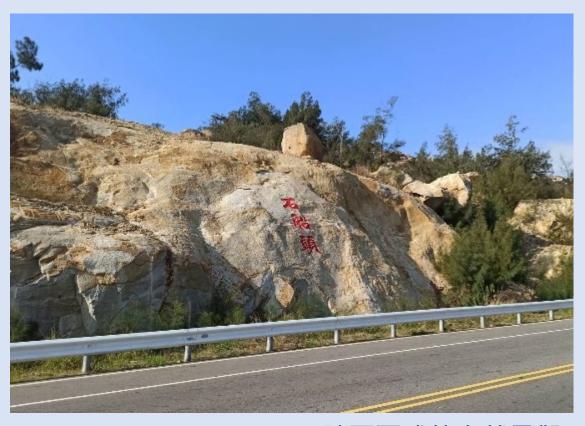
往昔的「小西門町」,多少軍民的懷舊美夢



鎮守一方的民眾信仰



課堂上的彩繪對象



破石而成的自然景觀



貫穿山路的筆直大道



九曲蓮塘尋幽亭



百年老榕連成蔭

# 後記

金門,早年又稱為浯洲,前線知名之戰地,過往向來被冠上 神秘與陌生,伴隨民國79年戰地政務解除後,浯島面紗下的 風情,也一一展露在世人的面前。在這個島嶼上,除了迥異 於台灣的閩式建築風格,本地淳樸熱情的人們,也是最美麗 的風景線,戰後遺留下的軍事設施,也再再提醒人們和平的 可書。

如果有幸踏足這座島嶼,您可以選擇文化知性旅遊,可以到 太武山上登高一呼,可以到翟山坑道沉澱心情,也可以登上 建功嶼,觀賞招潮蟹與彈塗魚的喧鬧,然後感受自然與生命 的美好,更可以跨足金門大橋,用最近的距離,去欣嘗兩岸 異國間的風采,當然,滿足的旅程後,更要品嘗本地的美食, 舉凡廣東端、聞式鹹端、石蚵料理、聞式燒餅、油條與雙胞 胎、牛鲜的高梁嗆蟹等等,本地的八珍玉食,勢必今您垂涎 欲滴。

金門,確實值得您放下手邊沉重的工作,在慢活的步調中, 釋放壓抑的靈魂,微風拂面帶來的清香,遠處耕牛的嗚叫, 飽滿的稻穗整齊劃一的向您點頭致意,湖邊的夕陽西下,也 將帶走您一天的疲勞,在猿離車水馬龍的夜裡,蟲嗚輕聲帶 您入夢。

金門,美麗的觀光景點,有著完整的無障礙設施,低底盤的 公車、無障礙的計程車、輪椅拐杖的借用等等服務,定能滿 足銀髮、身心障礙朋友的需求,再次歡迎您的到來,願島嶼 的光,為您帶來心靈的美好。

89